

Elektrische afrasteringen
Clôtures Electriques
Elektrozäune
Electric Fencing
Cercas Eléctricas
Recinzioni Elettriche
Elstängsel



from A to Z

NL Storingen oplossen

1. Schrikdraadapparaat

Verbreek de verbinding tussen schrikdraadapparaat en afrastering. Houd de voltmeter tegen de aansluitknoppen "Afrastering" en "Aarding" aan. Controleer de uitlezing met de meting voordat u de verbinding met de afrastering verbrak. Wanneer het apparaat correct functioneert, controleer dan het aardingssysteem.

2. Aardingssysteem

Sluit de afrastering kort (100 meter van het schrikdraadapparaat verwijderd) door ijzeren palen tegen de afrasteringsdraad aan te zetten. Een kortsluiting houdt in dat er minder dan 1000Volt spanning op de afrastering staat. Staat er nog meer op, gebruik dan nog meer ijzeren palen. Plaats vervolgens een test-aardingspen op 1 meter afstand van het aardingssysteem en meet de spanning tussen het bestaande aardingssysteem en de test-aardingspen met de digitale voltmeter. Ligt de uitlezing tussen 0 en 0,2kV, dan is het aardingssysteem in orde. Wanneer de waarde hoger is dan 0,2kV dan moeten meer aardpenen geïnstalleerd worden.

3. Afrastering

Wanneer de afrastering in meerdere percelen is onderverdeeld, meet dan de spanning per perceel op om zo het perceel waar de spanning het meeste zakt gemakkelijk te kunnen identificeren. Vervolgens meet u bij het desbetreffende perceel elke 100 meter de spanning totdat u de fout heeft ontdekt.

F Dépistage de court-circuit

1. Electrificateur

Débrancher le fil de clôture de l'électrificateur. Brancher le voltmètre sur les bornes de sortie de l'électrificateur. Vérifier l'affichage du voltmètre et le comparer avec les affichages précédents. Si l'électrificateur est en bon état de marche, vérifier la mise à la terre.

2. Mise à la terre

Court-circuiter la clôture (à une distance de 100m de l'électrificateur) en posant contre la clôture des tiges d'acier préalablement mises à la terre. Enfoncer dans le sol une tige d'essai à environ un mètre (3 pieds) du système des prises de terre de l'électrificateur et brancher le voltmètre. En principe, le voltmètre de vrait indiquer entre 0 et 0,2kV. Si le voltage indiqué dépasse 0,2kV, ajouter des prises de terre.

3. Clôtures en série

Isoler des sections de clôture; identifier la section avec la plus grande perte en relevant les voltages. Une fois la section repérée, suivre la clôture en relevant les voltages tous les 100m jusqu'à ce que le défaut soit localisé.

D Fehlersuche

1. Elektrozaungerät

Trennen Sie den Zaunanschluß vom Gerät. Schließen Sie das Voltmeter an den Zaun- und Erdanschluß des Gerätes an. Überprüfen Sie die abgelesene Spannung und vergleichen Sie diese mit vorherigen Messungen. Wenn das Gerät korrekt arbeitet, überprüfen Sie das Erdungssystem.

2. Erdungssystem

Schließen Sie den Zaun kurz (100M vom Gerät entfernt), indem Sie Eisenstäbe, die auf dem Boden stehen, an den Zaun anlehnen. Installieren Sie einen zusätzlichen Erdstab 1 Meter vom Erdungssystem des Gerätes entfernt und schließen Sie das Voltmeter zwischen diesem zusätzlichen Stab und dem Erdungssystem an. Der gemessene Wert sollte möglichst zwischen 0 und 0,2kV liegen. Wenn der Wert 0,2kV übersteigt, sollte die Erdung über zusätzliche Erdstäbe verbessert werden.

3. Zaun

Trennen Sie, wenn möglich, Zaunabschnitte vom Gerät ab, messen dann jeweils die Spannung und ermitteln Sie so den Zaunabschnitt, bei dem die Spannung am stärksten abfällt. Nachdem Sie den Abschnitt identifiziert haben, gehen Sie dort am Zaun entlang, messen die Spannung alle 100 Meter bis Sie die Fehlerstelle entdeckt haben.

GB Fault Finding

1. Energizer

Disconnect fence wire from energizer. Connect Volt Meter to energizer output terminals. Check voltage reading and compare with previous readings. If energizer is working OK check earth system.

2. Earth System

Short out electric fence (100m from energizer) by placing earthed steel rods against fence. Insert a test earth rod into ground approximately 1m from energizer earth system and connect Volt Meter. The ideal reading should be between 0 and 0.2kV. If the reading exceeds 0.2kV, additional earthing is required.

3. Fence Line

Isolate sections of fence taking reading to identify the section showing the maximum voltage drop. After identifying the section, travel along the fence line taking readings at 100m intervals until the fault is located.



3C2429

9 414701 075037

NL Digitale Voltmeter

Meet nauwkeurig het voltage op de elektrische afrastering. Onmisbaar meetinstrument voor elektrische afrastering.

F Voltmètre digital

Outil de base pour contrôler le voltage de la clôture par lecture digitale, ainsi que pour vérifier la prise de terre.

D Digitalvoltmeter

Digitalvoltmeter zur täglichen, genauen Zaunkontrolle.

GB Digital Voltmeter

Helps trace fence line shorts and faults. Vital tool for maintaining your fence. Activated when pulse is detected.

S Digital spänningsmätare

Gör det möjligt att spåra brister och fel längs stängslet. Viktigt hjälpmedel för underhåll av ditt stängsel. Aktiveras när en puls upptäcks.

E Medidor digital

Equipo para comprobar el voltaje en la cerca y para la localización de cortos circuitos.

I Voltmetro digitale

Indica il voltaggio della recinzione aiutandovi a trovare corto circuiti e dispersioni.

G50301



This symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be disposed of with other waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city recycling office or the dealer from whom you purchased the product.

Elektrische afrasteringen
Clôtures Electriques
Elektrozäune
Electric Fencing
Cercas Eléctricas
Recinzioni Elettriche
Elstängsel



S Felsökning

1. Elstängselapparat

Bryt förbindelsen mellan elstängselapparaten och stängslet. Håll voltmätaren vid anslutningspolerna "stängsel" och "jordning". Kontrollera avläsningen från mätningen innan du bryter förbindelsen med stängslet. Kontrollera jordningssystemet när apparaten fungerar på rätt sätt.

2. Jordningssystem

Kortslut stängslet (100 meter från elstängselapparaten) genom att luta stålstänger mot elstängslets tråd. En kortslutning innebär att spänningen i stängslet är lägre än 1000 Volt. Om spänningen är högre än så skall fler stålstänger användas. Placera sedan jordtestningsstiftet en meter från jordningssystemet och mät spänningen mellan det befintliga jordningssystemet och jordtestningsstiftet med den digitala voltmätaren. Om värdet är mellan 0 och 0,2 kV fungerar jordningssystemet som det skall. Om värdet är över 0,2 kV skall fler jordningsstavar monteras.

3. Stängsel

Om stängslet är fördelat över flera ängar, skall spänningen mätas per äng för att på ett lättare sätt kunna avgöra på vilken äng spänningen sjunker mest. Mät sedan spänningen var hundra meter tills du hittat felet.

E Encontrando Fallas

1. Energizador

Desconectar del Energizador el alambre que va al cerco. Conectar el voltmetro a los terminales de salida del Energizador. Tomar la lectura del voltaje y compararla con lecturas previas. Si el Energizador está trabajando bien, verificar el Sistema de Tierra.

2. Sistema de Tierra

Provoque un corto en el cerco (a 100 metros del Energizador), colocando una varilla de hierro sobre el mismo. Entierre como prueba una varilla de tierra en el suelo, a una distancia de un metro del sistema de tierra del energizador y conecte el voltmetro. La lectura ideal debe estar entre 0 y 0.2kV. Si la lectura pas de 0.2kV., es que el cerco requiere de m-s varillas a tierra.

3. Cerco

Separe secciones del cerco, tomando lecturas para identificar las secciones con mayor caída de voltaje. Después de identificada la sección, camine a lo largo de la misma tomando lecturas cada 100 metros, hasta que la falla sea localizada.

I Riparazione dei guasti

1. Alimentatore di corrente

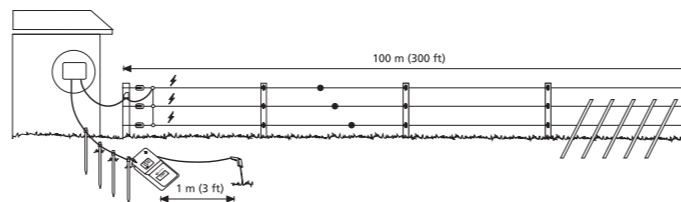
Interrompere il collegamento tra l'alimentatore e la recinzione. Tenere appoggiato il voltmetro contro i dispositivi di collegamento "Recinzione" e "Messa a terra". Controllare la lettura con la misurazione prima di interrompere il collegamento con la recinzione. Se l'impianto funziona correttamente, controllare il sistema di messa a terra.

2. Sistema di messa a terra

Fare andare in corto circuito la recinzione (a 100 metri di distanza dall'alimentatore di corrente mettendo dei pali di ferro contro i fili della recinzione). Un cortocircuito implica che sulla recinzione vi siano meno di 1000 volt di tensione. Se ancora ve ne sono di più, utilizzare più pali di ferro. In seguito, sistemare uno spinotto di accertamento della messa a terra ad 1 metro di distanza dal sistema di messa a terra e misurare la tensione esistente tra il sistema di messa a terra e lo spinotto di accertamento con il voltmetro digitale. Se il risultato della lettura è tra 0 e 0,2 V, il sistema di messa a terra è a posto. Se il valore è più alto di 0,2 V, devono essere installati più spinotti di terra.

3. Recinzione

Se la recinzione è divisa in più parti, misurare la tensione su ogni singola parte in modo da poter identificare più facilmente la parte in cui la tensione cala maggiormente. In seguito, nella parte interessata misurare ogni 100 metri la tensione finché non viene scoperto il guasto.



Gallagher Europe B.V.
Adorp, The Netherlands
www.gallagher.eu

No. 075037

Digital Volt Meter

www.gallagher.eu

Trusted Worldwide